**Maria Wang**

**826407065@qq.com**

**Career Objective**

To work as a reputable bilingual translator and interpreter and develop impressive creative verbal and translation works for clients.

**Summary of Qualifications and Skills**

* Certified translator with over 20 years’ experience possesses excellent fluency – both verbal and written – in Chinese and English.
* Understanding terminologies and specialize in the following fields: technology, petroleum, chemical, energy, HSE, equipment, and machinery.
* Excellent organizational, computer, and interpersonal skills.
* Good typing speed and ability to work with latest editing and word processing applications.

**Work Experience**

PetroTECH (Jan 2011 - Present)

**Freelance Translator, Proofreader, Interpreter and Reviewer**

Modern Occupational Safety (Oct 2000 - Present)

**Freelance Translator**

PetroChina Dalian Petrochemical Company, Dalian, Liaoning (July 2004 - Sep 2010)

**Interpreter, Translator**

* Coordinating with foreign licensors, experts, as well as business and technical personnel on various issues relating to a 10 Mt/a sour oil processing project.
* Translating documents, emails and other material from English to Chinese and vice versa as needed for the conduction of the project.
* Interpreting during meetings and training.

PetroChina Safety Technology Institute (July 1993 - July 2004)

**Interpreter, Translator and Editor**

* Editor of Petrochemical Safety Technology.
* Translating HSE standards and safety technology and management material.
* Interpreting during meetings and technical exchanges.

**Capacity**

* 5,000 words/day for translation
* 10,000 words / day for proofreading

**Rates**

* 0.07 Eur/Source Word For Translation
* 0.04 Eur/Source Word Proofreading

**Software**

* TRADOS

**Academic Background**

* Master of Business Administration Degree from Dongbei University of Finance and Economics, Dalian in the year of 2008.
* Diploma of Technical English from Southwest Petroleum Institute, Nanchong in the year of 1993 at English study and petroleum technology as the major subjects.